

## SOBRE UNA FRASE DE BARRES

### El nacionalismo es universalidad y justicia

Los hombres no hallarán en la futura configuración a la que febrilmente se preparan los rumores de grandeza que creen buscar, sino encontrarán a la misma materia que dominaron, revuelta y sublevada contra ellos mismos, como un jeadar de bestia apocalíptica en anheloso galope, sobre ciudades y campos de desolación. Y en el silencio y la muerte vigilarán los prodigios despojos.

Y así será en tanto los hombres no sepan utilizar su libertad en beneficio de todos, y teniendo ante los ojos el común y natural fin de la sociedad.

Porque hoy no tienen ni desinterés ni el valor de la propia abnegación, ni la generosidad del propio deber; del deber del bien antes que nada, por encima y a pesar de todo.

Y así será también en tanto no sepan conceder que la patria no se impone a la fuerza, en tanto no comprendan que a la patria se ama sin remedio y que es menester amarla, como se ama a la madre, sea la que sea, dándose perfecta cuenta de las razones que se tienen para amarla o aunque no haya ninguna razón para hacerlo. Que ni el amor a la madre ni el amor a la patria son nacionalismos.

Los hombres no alcanzan a ver en la patria más que su lado estrecho y negativo y no tratan de inquirir sus amplísimas y radiantes facetas.

Existe en el mundo una pasión nacionalista, sin duda. Y la pasión conduce a la equivocación respecto a la verdadera naturaleza y al valor de aquel concepto que así apasiona.

Hay una gran cantidad de vaguedad en la palabra nacionalismo, usada como acostumbra hacerlo los patriotas de la prepotencia nacional, que no quieren comprender que cada pueblo debe legítimamente encarnar un aspecto del conjunto de la humanidad; que cada pueblo debe contribuir al equilibrio moral y fisiológico del mundo y aportar a él un aspecto de su bondad y de su belleza; que los pueblos derramados por el mundo constituyen, por su magnífica variedad, la unidad maravillosa del género humano.

El nacionalismo que comprende esto tan sencillo y tenga plena conciencia de esta misión grandiosa, implica, ciertamente, universalidad. Pues que de ninguna manera el nacionalismo supone la propaganda del odio. Como no es nacionalismo tampoco el desconocimiento de lo que cada pueblo debe, en mayor o en menor proporción, a los pueblos de todo el mundo.

Pero hoy los hombres no ven en la patria más que a la patria misma. Verdad es que nunca como hoy sienten el universalismo de todos los problemas, la penetración

ción universal de los dolores que colman el mundo en la actualidad. No hay idealidad final en los anhelos de los hombres. Y a través de la patria es necesario, como en todo, buscar anhelosamente a Dios. Si la nacionalidad triunfa algún día, será en Dios, o como dice Taparelli, en la catolicidad.

G. Clemenceau, en su "Grandeurs et miseres d'une victoire", se dirige a los antiguos combatientes para relatarles ese sucedido:

"Ayer el jefe de su Delegación, conde de Brockdorff-Rantzau, venía a pedirnos nuestro proyecto de tratado. El germano, en pie, rígido de insolencia, nos leía una página, que comenzaba así: "Por fin vais a satisfacer vuestro odio..." y M. Lloyd George me preguntó en voz baja:

—¿Qué va usted a responderle?  
—A lo que contesté:  
—Voy a ponerle mi documento bajo las narices, diciéndole: "Esto es lo que tiene usted que firmar".  
Como lo hice".

Todo esto rezuma odio, tristeza. ¿Qué podrá salir de una paz hecha así, sino odio a espaldas? En cambio, aquel hombre justiciero, gran rey de Francia, a quien sus virtudes elevaron a la dignidad de Santo, Luis IX, que en medio del gesto estupefacto de sus súbditos, y en un rasgo único en la historia, devolvió a Enrique III, de Inglaterra, las tierras aquitanas, que su padre había quitado a los ingleses después de una agresión de éstos, sólo "por poner amor entre sus hijos y los del rey de Inglaterra y por amor a la justicia y a la paz, advirtió claramente, en un atisbo genial, que nada se asienta en el orden moral sino en la justicia, y nada dura si no es por ella.

La historia del mundo, rebosante de desastres, es la historia del olvido de esta ley profunda, único cimiento del derecho, único fundamento de una elemental estabilidad. Dios nos destruye a los hombres. Los hombres se destruyen a sí mismos cuando de Él se olvidan. Por eso la historia humana destila tantas profundas enseñanzas y por eso mismo bien pudo decir Ignace Seipel, que en horas difíciles para su patria fuera cañiller de Austria: "Dios nos habla por los hechos que nos descubra". Y he aquí por qué—permítame el inciso—el pueblo cree en Dios. Porque le ve mucho más como acto que como idea.

La injusticia y la violencia engendran sólo injusticia y violencia. Los hombres que insensatamente quieren edificar sobre tales decenables cimientos son las primeras víctimas de sus mismos designios. Son los hombres que quieren violar esta ley eterna—la ley de la justicia—quienes recogen de tal ciego empeño desastres sin cuento. La razón de Dios es la ley eterna de justicia. Y los gobiernos humanos tienen un altísimo arquetipo en esa ley.

José de Artetxe.

### La Hermandad de la Pasión del Señor

celebrará su función anual en la parroquia de San Agustín el domingo 20 del corriente mes de Enero. Por la mañana, a las ocho, habrá Comunion general de Hermanos. A las diez se celebrará la Misa solemne cantada por la Capilla de música de San Agustín, con sermón que predicará el

Dr. D. JULIAN ESPELOSIN

Durante las funciones de los días 20 y 21, podrán inscribirse en la Hermandad los que lo deseen en la mesa que, al efecto, habrá en la Iglesia. El lunes 21, a las once, se celebrarán solenes funerales en sufragio de las almas de los Hermanos difuntos, acto al que acudirá la Junta de Gobierno y al que se invita a las familias de los Hermanos fallecidos durante el año.

### Un bando de la Alcaldía

Don Tomás Mata Lizaso, alcalde presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, y presidente de la Junta Municipal Agraria, HAGO SABER: Que de conformidad con lo establecido por Decreto de 13 de Diciembre de 1934, inserto en el Boletín Oficial de esta provincia, ha de procederse a la formación del Censo de Campesinos correspondientes a este Ayuntamiento de Pamplona, terminando el plazo de inscripción el día 31 del corriente mes de Enero, advirtiéndose que la inscripción en el Censo de Campesinos es obligatoria.

Los que se crean con derecho a figurar en el mencionado Censo de Campesinos, podrán solicitarlo verbalmente o por escrito hasta el día 31 del actual, de la Junta Municipal Agraria, habilitándose para la inscripción las horas comprendidas de 9 a 14.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Pamplona 11 de Enero de 1935.

†  
EL SEÑOR

## D. Bruno Espelosín y Beruete

falleció en Larrainzar (Valle de Ulzama), a las once y cuarto de la noche del día 17 del actual, a los 81 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus apenados hijos, R. P. Daniel de Larrainzar, (Capuchino), don Felipe, don Estanislao, doña Gabina, don Luis y doña María del Carmen; hijos políticos, doña Refugio Camacho, (ausente), doña Trinidad Guereñaldain, don Manuel Irigaray, doña María Teresa Osoez, doña Severina Loizu y don José Díez y Láz de Eada; nietos, hermanas políticas, R. M. Ignacia Elice y Sor Matilde del Carmen, primos y demás parientes,

Suplican a sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán hoy, SABADO, día 19, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Pedro, de Larrainzar, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Larrainzar, 19 de Enero de 1935

Los Ilmos. Sres. Obispos de Pamplona y Barcelona han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

## Ayer en el Ayuntamiento

A las siete menos cuarto de ayer tarde, bajo la presidencia del alcalde don Tomás Mata y con asistencia de los concejales señores Azcárate, Arrivillaga, Aldaba, Armién, Donázar, Burgaleta, Garbayo, Llamazares, Arraiza (E.), Arilla, Zabala y Beriain, celebró sesión nuestro Excelentísimo Ayuntamiento.

Acta de la sesión anterior. Aprobada.

Cuentas y libramientos. Aprobados.

Instancia de don Domingo Hurtado y don Plácido Baztán, solicitando empadronamiento. Como se pide con arreglo a la ley.

Oficio del M. I. Sr. Juez de Instrucción haciendo saber el derecho que concede el artículo 109 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, sobre extracción de arena del campo de aviación de Noain.—Enterados.

Informes favorables de los señores arquitecto municipal y administrador interino del Cementerio, emitidos en instancia de don Marcelino Arizmendi, solicitando la venta de determinado terreno en el Cementerio moderno de esta capital, para construir un panteón a nombre de don Ciriacio Fernández Amáñez.—Aprobado.

INFORMES

DE LA COMISION DE HACIENDA Informando favorablemente (escrito) de las Matronas de Arbitrios, solicitando aumento de sueldo.—Aprobado.

Informando se consignen en el presupuesto de 1935 veintidós mil pesetas, importe de la subvención concedida al Patronato de Cantinas Escolares.—Aprobado.

Juicios administrativos.—Aprobados.

DE LA COMISION DE FOMENTO

Informando favorablemente (escrito) presentado por el señor presidente de la Sociedad "Aguas de Arteta" en el que manifiesta que a partir de primero del corriente se facturarán y liquidarán, al precio de 0,15 pesetas el metro cúbico los que excedan de los mil quinientos metros cúbicos que la Sociedad viene obligada a suministrar al Excmo. Ayuntamiento por el precio de 40.000 pesetas.—Aprobado.

DE LA COMISION DE GOBIERNO

Elevando proyecto de informe en el recurso de alzada presentado ante la Excmo. Dipu-

tación por don Salustiano Arana contra acuerdo municipal de 5 de Diciembre último por el que se ratificó el acuerdo anterior desestimando las proposiciones presentadas al concurso celebrado, en 31 de Octubre pasado para la adquisición de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de Policía municipal y rural.—Aprobado.

DE LA COMISION DE ENSANCHE

Informando peticiones de mejoras de sueldos a diversos empleados y proponiendo determinadas mejoras para el personal de las oficinas municipales.

Al llegar a este asunto se ausenta del salón de sesiones el secretario, señor Sanz González, reemplazándole el señor Cayuela.

El alcalde, señor Mata, dice a los señores concejales se va a proceder a liquidar completamente este asunto que quedó sobre la mesa a propuesta del señor Armién por quin ce días.

Después de hacer uso de la palabra varios señores concejales, y puesto a votación si se acepta el informe con la salvedad propuesta por el señor Garbayo, por once votos contra cuatro de los concejales señores Aldaba, Arrivillaga, Armién y Beriain, (que no ha hecho más que llegar), queda este asunto terminado.

Debemos hacer constar a nuestros lectores, que en realidad no es que se le aumente el sueldo, sino que las dos terceras partes que en concepto de gratificación percibían algunos empleados, se les adosa al sueldo, desapareciendo en absoluto, las gratificaciones.

Y la salvedad que hacía el señor Garbayo es de que al secretario de la Corporación señor Sanz, teniendo en cuenta el enorme trabajo que pesa sobre él, en lugar de percibir los dos tercios al igual que todos los demás, se le sumen al sueldo la totalidad de la gratificación, ya que de hacerse el "re-miendo", éste, en lugar de salir beneficiado, resulta todo lo contrario.

Informe proponiendo, se anuncie a concurso la adquisición de aceites y grasas para las máquinas municipales.—Aprobado.

Informe proponiendo se anuncie a concurso la adquisición de cinco farolas para alumbrado público y que se derriben los árboles de la Avenida de Galán y García Hernández para hacer plantación de nuevos en los lugares correspondientes, según el plano de Ensanche.—Aprobado.

Informe proponiendo la devolución de fianza a don Urbano del Guayo.—Aprobado.

Informe favorable referente al pago de cantidad debida a don Urbano del Guayo, por la liquidación final de la Estación Municipal de Autobuses, y pago de solares adquiridos por el citado señor Del Guayo.—Aprobado.

Informe relacionado con peticiones de solares en la manzana número 45 del Ensanche.

El señor Azcárate hace unas atinadísimas observaciones a nuestro juicio—y sin más se aprueba el informe.

Una vez ultimado el asunto anterior, se lee y aprueba otro informe relativo a la petición hecha por el señor Garbayo de que a los matutinos se les aumentara el sueldo, y efectivamente, los señores municipales acordaron en la sesión de ayer aumentarles el sueldo en 0,50 pesetas al día. Al autor de la petición le pareció poco la subida ésta, por considerar se les debía aumentar una peseta diaria.

Puesto a votación si ha de ser una peseta o media lo que se les ha de aumentar, por mayoría se acuerda el aumento de media peseta.

También se aprobaron otros dos informes de otra índole que el anterior, pero sin duda ninguna por olvido, involuntario no se inclu-

## Asociación Católica de Padres de familia

Colecta pro escuelas católicas

Mañana cuarto domingo de mes, quedarán como de costumbre instaladas en las parroquias y demás templos de Pamplona, las mesas peticionarias para la gran obra de auxilio y creación de las escuelas católicas.

La mano implorante de muchos padres de familia se dirigirá a tu inagotable caridad, solicitando el óbolo necesario para esta obra de conquista de la sociedad al cristianismo.

Porque mientras vives tranquilo y con fiado, hay muchos centros de enseñanza que están mirando los cielos de tu patria y de tu hogar.

Aunque solo sea unos céntimos, no dejes de aportar con ellos tu colaboración a esa empresa que es favor incalculable a los hijos de tu hermano y que Dios te premiará.

La Junta Directiva.

## Hermandad de la Pasión del Señor

En la Junta celebrada el 17 de los corrientes fué nombrada para los años de 1935 y 1936 la siguiente Junta de Gobierno:

Prior: Hermano José María de Huarte. Subprior: Primer Hermano Justo Martinecorena. Segundo: Antonio Cabasés. Tercero: Baldomero Barón. Cuarto: Alberto Más. Quinto: Gabriel Biurrun. Sexto: Antonio Sánchez Doussinague.

Diputados:

Primer Hermano: Benito Urrutia. Segundo: Angel María Pascual. Tercero: Joaquín Agurruza. Cuarto: Luis Menchón. Quinto: Mariano Labarú. Sexto: Pascual Castiella. Séptimo: Félix Maiz. Octavo: Alfonso de Gaztelu. Noveno: Pablo Goñi González. Décimo: Ignacio Usceli. Undécimo: Manuel Arizum. Duodécimo: Mariano Lumbier. Tesorero: Hermano Manuel Cejeda de Olza. Secretario: Hermano Máximo Oñabe.

Yeron en la orden del día que nos dieron a los reporteros.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA El señor Mata dá cuenta de que a partir del día 24 del actual bajará el precio de la carne 0,20 pesetas en kilo.

El señor Burgaleta dice: He leído en la Prensa que la Excmo. Diputación ha aprobado el presupuesto para llevar al Hospital provincial las aguas de Subiza, y como quiero que el Ayuntamiento no estaba conforme con lo que abonaba la Diputación, pregunta a la presidencia si es que ha habido arreglo satisfactorio.

Le contesta debidamente el señor Mata, y no habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión a las siete y veinticinco de la tarde.

DESVANECIENDO UN RUMOR

Se habló ayer de un incidente habido entre don Esteban Oliveth, Arzobispo de Pamplona y don José María de Huarte. Debidamente informados, tenemos que manifestar que no ha ocurrido ni tenía por qué ocurrir incidente alguno entre dichos señores.

Nota del Secretariado de N. B. B.

## La Asamblea regional de mañana

Siendo copiosa la labor a realizar por la Asamblea Regional convocada para mañana a las DIEZ de la mañana en los salones de Euzko Etxea de Iruña, se ruega a los señores Apoderados y cargos que a la misma hayan sido invitados, la MAXIMA PUNTUALIDAD.

Desde media hora antes del comienzo del acto se procederá al control y sellado de Credenciales y Oficios-invitaciones que se exigirán para la entrada en la Asamblea.

Secretariado de

NAPAR BURU BATZARRA.

## En Euzko Etxea

### Brillante acto para la repartición de canastillas

Ayer se celebró en los salones de Euzko Etxea una de las fiestas más simpáticas y alocionadoras de cuantas, entre las muchas y hermosas que suelen darnos, preparan las entusiastas "emakumes". Es sabido el interés extraordinario que, desde su institución, ha despertado este acto que reúne en sí el mérito incalculable de la caridad cristiana practicada durante todo un año en laboriosas jornadas de improvisadas confeccionadoras de ropas para los recién nacidos, y la emoción de una hermandad sentida. Los salones se vieron repletos de patriotas y de solidarios y de "emakumes", deseosos de gozar de estos momentos de sano optimismo.

La mesa presidencial estaba ocupada por la distinguida Presidente de Emakume Abertzale Batza, doña Isabel Legaz de Unzu, doña Felisa Ramírez de Euzkurdia, señorita Julia Fernández de Zabaleta, y doña María de Salvatierra; también ocuparon lugar en la misma mesa presidencial, en representación de Solidaridad de Trabajadores Vascos los miembros de su Directiva don Blenvenido de Zilbeli, don Miguel de Azkarate, don Florencio de Sarasate, don Joaquín de Garde y el secretario, don Honorato de Pla.

Al comenzar, la entusiasta patriota señorita Julia Fernández de Zabaleta se dirigió, con el entusiasmo y el fervor que le son característicos, a los solidarios, haciéndoles el ofrecimiento de aquellos delicados trabajos confeccionados primorosamente, con el tenaz empeño que sólo prestan de hermandad y de patria, por las manos femeniles de las emakumes de Iruña. Sus palabras en las que elocuentemente señaló la gratitud que es debida a Emakume Abertzale Batza y los deseos y admirable disposición de esta entidad para ayudar, auxiliar y proteger en todo momento a los solidarios, fueron subrayadas con una calurosa y prolongada ovación.

Después se procedió al reparto y sorteo de canastillas y lotes de ropas para los niños.

Hay una de estas canastillas que merece especial mención, porque se concede para el niño que haya nacido en Nochebuena, instituida en memoria de la respetable señora doña Emilia Galdano de Campión, y que tiene la notable particularidad de estar integrada por prendas finas y valiosas, y la de este año merece estos calificativos en grado superlativo. Fué concedida esta canastilla para un niño del solidario don José Arnedo.

También fueron obsequiados con canastillas y lotes de ropa:

Basilio Gil; Paulino Láinez; Anita Mate; Domingo Velasco; Jesús Isteaga; Sotero Iriarte; Nicolás Velasco; Inocencio Ubani; Santiago Aquerreta; Santiago Recarte; Bonifacio Labayan (sin retirar); Daniel Munes (sin retirar); Cándido Ráquiz; Fausto Vera; Ramón Lizarraga; Angela Huarte; Emilio Martínez; Jesús Legarra; Santos Pagola; Florencio Sarasate; Evaristo Igoate; Zacarías Ardián; Zenón Jaculisti; Alejandra Lacarra; Encarnación de Tacio; Andrea Moreno; Concepción Nuin; Manuel Loeza; Jacinto Echeverría; José Mauleón; José Larrea; Carmelo Arraiza; Evaristo Ondarra; Santiago Castiella; José Garatechea; Cipriana Valencia; Julián Zabala; José Iruña y José Gorri.

A continuación el culto secretario de Solidaridad de Trabajadores Vascos don Honorato de Pla, en nombre de la entidad obrera vasca, expresó el agradecimiento vivo del momento, y que ha de ser perenne por los delicados obsequios concedidos. Hizo resaltar el doble sentido cristiano y social que el acto revestía y por todo ello patriótico, ya que la Patria mira siempre por el bienestar moral y material de sus hijos. Sus párrafos sencillos, pero sumamente elocuentes y expresivos, merecieron el premio de cálidos aplausos y particulares felicitaciones.

Un año más, y con creces ha sabido cumplir la benemérita entidad patriota femenil el deber imperioso de la caridad y la empresa de dar expresión elocuente a la hermandad vasca. Por ello merecen expresiva felicitación todas cuantas personas en la obra pusieron sus manos, y en particular, las distinguidas componentes de la Junta Directiva a cuyo frente figura muy digna y mercedemente, la distinguida señora doña Isabel Legaz de Unzu.



Grupo de esposas de Solidarios, y de familias de los mismos que ayer recibieron las preciosas canastillas y prendas confeccionadas con tanto primor y cariño por las "Emakumes" de Iruña (Fot. Zaragieta)

Ecos de sociedad

VIAJES

Regresó de Madrid el conde del Vado. —Del mismo punto el ingeniero don Mariano Bastes.

NABOB

—De Fitero a Madrid la señorita Celi Huarte y los hermanos Carmen y Castor Ruiz de Mendoza.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO RAYOS X Barasate, 39. 1.º Teléfono 1448

—Fué a Madrid, donde fijará su residencia doña María Luisa Vida, viuda de Guzmán de Frutos.

—Regresaron a Aolz don Francisco Albert con su señora y hermanas políticas las señoritas de Ortiz.

Contabilidad y Cálculo Mercantil ENRIQUE AYARRA CIUDADILLA, 13, SEGUNDO

VARIAS Nuestro paisano el ingeniero agrónomo don José María Gastelu y Mariatorre, ha sido nombrado Inspector agrónomo de la 7.ª región forestal...

F. Jadraque ODONTOLOGO RAYOS X Pasaje de Sarriena, 8 y 1 Teléfono 1441

ENFERMOS Completamente restablecido de su enfermedad, hace vida ordinaria el culto coadjutor de San Saturnino don Cipriano Roncal.

Lejía LA NAVARRA ADAUTO RUIZ DE MENDOZA Fábrica en Estella y Villafranca

MADRIDAS De vino, ramón y embutidos ANTONIO ERICE

EFRECCION DE MANO En San Sebastián ha sido pedida la mano de la bella señorita Blanquita Ibaguren para el doctor en Ciencias, don Carlos Santamaría...

Caja Arrillaga RELOJERIA - OPTICA AZARNAUTE, Zapatería, 50. PAMPLONA

RODAS El día 26 del corriente mes, a las once de su mañana y en el Santo Templo Metropolitano de Nuestra Señora del Pilar...

Dr. J. Ezquieta Arce Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

NOTAS TRISTES Tanto la conducción del cadáver a su última morada del distinguido caballero y culto médico del Hospital Provincial don Evaristo Carreras Arredondo...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

MARI-PEPA ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

Crónica femenina

EL ARTE DE BIEN COMER TORTILLA DE ALAGON. (Para 6 personas).—Se toman 7 yemas, 4 claras y un vaso grande de agua...

HELADO DE PARLINE.—Pónganse 250 gramos de azúcar en una cacerola a quemar. Agréguese 200 gramos de almendras peladas y picadas.

BIZCOCHO SAVOYANO.—Por cada yema se necesita una cucharada de azúcar glas y una cucharada de fécula de patata.

BIZCOCHO IMPERIAL.—Un bizcocho savoynano se corta en tres rodajas y se trabajan 6 yemas con 6 azucarillos desechos...

SABAYON.—En una cacerola honda se derriten 100 gramos de azúcar en un vaso de Málaga, Oporto, o Marrasquino.

ENSALADA RUSA.—250 gramos de guisantes, 200 gramos de judías verdes, cortada en trozos muy finos.

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ENSALADA LÓRETA.—Cuécese 400 gramos de remolacha, una vez fría se mondía y se corta en forma de juliana...

ANUNCIOS OFICIALES

ASOCIACION DE PROPIETARIOS DE FINCAS URBANAS DE PAMPLONA CONVOCATORIA

En cumplimiento del artículo 22 de los Estatutos se convoca a Junta general, que se celebrará el día 28 de los corrientes...

BERRUEZA S. A. En conformidad a lo dispuesto en el artículo 14 de los Estatutos...

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE AZAGRA Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excm. Diputación de Navarra...

CREDITO NAVARRO Conforme a lo dispuesto en el párrafo primero del artículo 20 de los Estatutos...

"LA VASCONIA" Junta general ordinaria Por acuerdo del Consejo de Administración...

MARCILLA VENTA DE CHOPOS A las once de a mañana del día veintiséis del actual...

VILLANUEVA DE AIZCOA El día 3 de Febrero próximo, a las once de la mañana...

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

Las que serán leídas al dar principio al acto. Villanueva a 14 de Enero de 1935.—El Alcalde, ISIDRO BURUSCO.

AYUNTAMIENTO DE ARBIZU SUBASTA DE ARBOLES A las once horas del día 27 del actual...

ARBIZU 12 de Enero de 1935.—El Alcalde, JOSE J. RAZQUIN.

ABINZANO (IBARGOITI) El día 20 del actual, y hora de las once de la mañana...

ABINZANO 15 de Enero de 1935.—El Alcalde, A. ARMENDARIZ.

S. A. DE AUTOMOVILES Se convoca a los señores Accionistas de esta Sociedad a la Junta general...

RONCAL 18 de Enero de 1935.—El Presidente, TEODORO MARCO.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

De Enseñanza

Suscrito por un maestro de leemos la siguiente nota: A los cursillistas eliminados en el segundo ejercicio de 1933

"Compañeros! Nuevamente vuelvo a llamaros la atención, ya que ha llegado el momento emocionante y decisivo para defender nuestros intereses...

La última disposición sobre colocación de maestros nacionales mediante una oposición especial publicada en la "Gaceta" del día 4 del actual...

Este, querido compañero, es injusto a todas luces. Ante esta desigualdad de trato...

No comprendo cómo el señor Villalobos concibió idea tan desacertada. Ahí tenéis, queridos compañeros...

Estábamos convencidos de que el excelentísimo señor ministro de Instrucción...

ANTE UNA REUNION A los Maestros titulados y menores de 34 años en general...

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

DETENCION DE UN DEMENTE FUGADO DEL MANICOMIO La Guardia civil de Elizondo, el día 17 del actual...

ROMPEN UN BANCO Y UNA FUENTE PUBLICA La Guardia civil de Elizondo, practicando averiguaciones para dar con los autores...

ROBO DE UNA PESADA CARGA El vecino de Iruñuela, Herodio Asurmendi Vidaurra...

ROBO DE UN RELOJ CON SU CORRES.PONDIENTE CADENA Dicen de Aizaso, que al vecino de la citada localidad Francisco Jorico...

UNA DESGRACIA La Guardia civil de Villafranca comunica al Gobierno civil que el vecino de la citada localidad...

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.

"LOS TRAS VALLES" A Madrid Salida de Pamplona el día 23, a las ocho y media de la mañana.

BILLETES, en su Administración de Autobuses, Teléfono 2301.



GAYARRE

Piadoso recuerdo

(Continuación) EL TRISTE AMANECER

La robusta naturaleza del navarro ilustre, los remedios de la ciencia, los cuidados de sus familiares, el cariño inmenso de sus amigos, las plegarias de todos fueron impotentes para contener los estragos del mal...

Imposible reflejar la dolorosísima impresión que los habitantes de Madrid sufrieron en el amanecer de ese día al tener noticia (que circuló como reguero de pólvora) de la muerte del predilecto, del idolatrado tenor...

La conmemoración reflejada en el semblante de todos sólo comparable a la que pudiera sentirse ante una catástrofe nacional era la plena demostración del cariño vivísimo a Gayarre, de la admiración hacia el célebre tenor...

El traslado de éstos al furgón que había de conducirlos a Pamplona, la colocación del innumerable número de coronas con inscripciones de condolencia y amor a los familiares de Gayarre, ilustres Corporaciones, entidades artísticas, amigos íntimos, eminentes músicos, destacados poetas...

Al momento de la salida del tren se hizo sepulcral silencio, sólo interrumpido por los sollozos mal reprimidos de muchos, especialmente mujeres que con lágrimas de amargo dolor y agitando amorosas los pañuelos veían alejarse hasta perderse de vista el envidiado furgón...

El regreso del numeroso público madrileño fué el pesaduro que acompaña a quien se despidió para eternidad de un ser querido. Al paso por las estaciones del camino a Pamplona, comisiones de corporaciones oficiales, artísticas, de centro culturales, entusiastas, de Gayarre saludaban emocionadas a los familiares de Gayarre e ilustres personalidades que acompañaban al cadáver...

La llegada a la estación de Pamplona fué también momento de inmensa emoción tanto para los ilustres acompañantes como para la muchedumbre inmensa de pamploneses y romaneses que impacientes y ansiosos aguardaban los restos mortales del paisano ilustre.

Al ponerse en marcha en la Plaza de Oriente la elegante y enlutada carroza el imponente horniguero de gente de todas clases de la sociedad apiñado en derredor del coche fúnebre, pues todos anhelaban estar cerca del amado Gayarre, hacia imposible la marcha, impidiendo el paso a todo el mundo...

Al ponerse en marcha en la Plaza de Oriente la elegante y enlutada carroza el imponente horniguero de gente de todas clases de la sociedad apiñado en derredor del coche fúnebre, pues todos anhelaban estar cerca del amado Gayarre, hacia imposible la marcha, impidiendo el paso a todo el mundo...

yarre que el público emocionado y sollozando escuchaba con la natural angustia al recordar el supremo goce que al escuchar esa sublime música cantada por quien nunca más volvería a hacerlo sentía...

A la puerta de San Jines el clero rezó un responso. Al llegar a la Puerta del Sol se oyó un enorme griterío, al ¡Viva Gayarre! estruendoso y unánime que protestaba elocuente y paradójico contra la fatalidad...

El camino de Pamplona En cumplimiento de la voluntad de Gayarre que disponía en su testamento descansar el sueño eterno en su tierra natal al lado de sus amados padres y seres queridos...

El traslado de éstos al furgón que había de conducirlos a Pamplona, la colocación del innumerable número de coronas con inscripciones de condolencia y amor a los familiares de Gayarre...

Al momento de la salida del tren se hizo sepulcral silencio, sólo interrumpido por los sollozos mal reprimidos de muchos, especialmente mujeres que con lágrimas de amargo dolor y agitando amorosas los pañuelos veían alejarse hasta perderse de vista el envidiado furgón...

El regreso del numeroso público madrileño fué el pesaduro que acompaña a quien se despidió para eternidad de un ser querido. Al paso por las estaciones del camino a Pamplona...

La llegada a la estación de Pamplona fué también momento de inmensa emoción tanto para los ilustres acompañantes como para la muchedumbre inmensa de pamploneses y romaneses que impacientes y ansiosos aguardaban los restos mortales del paisano ilustre.

Al ponerse en marcha en la Plaza de Oriente la elegante y enlutada carroza el imponente horniguero de gente de todas clases de la sociedad apiñado en derredor del coche fúnebre...

Al ponerse en marcha en la Plaza de Oriente la elegante y enlutada carroza el imponente horniguero de gente de todas clases de la sociedad apiñado en derredor del coche fúnebre...

Al ponerse en marcha en la Plaza de Oriente la elegante y enlutada carroza el imponente horniguero de gente de todas clases de la sociedad apiñado en derredor del coche fúnebre...

Del Gobierno civil

EL SEÑOR OBISPO DE LA DIOCESIS EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil don Emilio de Sola, al recibirnos ayer tarde a los periodistas nos comunicó haber estado en su despacho el Ilustrísimo señor Obispo de la Diócesis, con quien sostuvo una larga y afectuosa conversación.

OTRA VISITA También recibió el señor gobernador la visita del capitán de Asalto, don José Pérez, el cual se encuentra en nuestra ciudad debido a una reciente desgracia de familia.

ACERCA DEL ESTADO DE GUERRA Los reporteros locales interrogamos al señor gobernador acerca de la continuidad del estado de guerra en la provincia, máxime teniendo en cuenta que en otras provincias donde los elementos extremistas se han dejado ver y sentir se ha levantado, y en nuestra provincia, q. felizmente no se ha notado en nada—como aquel que dice—continuamos en tal estado.

El señor Sola nos contestó que a su juicio el no levantar tal estado de excepción obedece únicamente a la situación topográfica de la provincia, por la proximidad a la frontera.

De todos modos, siguió diciéndonos el señor gobernador, no hay ningún motivo que implique la persistencia de tal estado, sino las razones que acabo de exponerles a ustedes.

De la Alcaldía

UNA COMUNICACION DE "LOS AMIGOS DEL ARTE"

El alcalde don Tomás Mata nos notificó a los periodistas que hacemos información local, había recibido un atento B. L. M. del Presidente de "Los Amigos del Arte" don Ramón Bengaray, en el que dá cuenta a la Alcaldía que el día 21 del actual, a las siete de la tarde, la rondalla de dicha sociedad dará un concierto a los asilados de la Casa de Misericordia.

BAJA EL PRECIO DE LA CARNE Don Tomás Mata nos adelantó a los periodistas la noticia de que a partir del día 24 de los corrientes bajará el precio de la carne 0'20 pesetas en kilo.

Una vez más felicitamos al señor Mata por el entusiasmo desplegado por conseguir en beneficio del pueblo pamplonés una rebaja de esta índole.

UNA COMISION DEL AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN EN PAMPLONA Y para terminar nos dió cuenta el señor Mata de que hoy, sábado, a las once y media de la mañana, llegará a nuestra ciudad una comisión del Ayuntamiento de San Sebastián compuesta de cuatro concejales y cuatro vecinos, pertenecientes al Patronato de Beneficencia de aquella ciudad, con objeto de visitar la magnífica Casa de Misericordia que tanta fama lleva fuera de casa.

Huelga decir que la Junta que dirige los destinos del Asilo obsequiará como es debido a los visitantes donostiarros.

El soñado ideal de hacer una labor perfecta con escaso esfuerzo, lógrase empleando para dar brillo a suelos y muebles,

Encáustico Alirón. ¡Inapetentes, Anémicos, Neurasténicos, Agotados! Los organismos debilitados o consumidos por el esfuerzo físico o intelectual, recobran las energías perdidas con el potente tónico y eficaz regenerador de la sangre, Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD. Acúa rápidamente estimulando el apetito; vence con éxito la Anemia, obra poderosamente sobre el sistema nervioso y levanta el espíritu más decaído. Tonifica el cerebro y fortifica los músculos y huesos. Vigoriza y fortalece las naturalezas débiles y constituye un precioso auxiliar para acortar las convalecencias difíciles. Aprobado por la Academia de Medicina. Inalterable. Puede tomarse en todo tiempo. LAXANTE SALUD. Suprime el estreñimiento y los excesos biliares. Es suave y seguro. Grageas en cajitas precintadas. Pídase en Farmacias.

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libreta ordinaria a la vista 3,00 % Imposiciones anuales 4 % Imposiciones semestrales 3'60 % Cuentas corrientes a la vista 1'50 % SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES. OFICINAS CENTRALES En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arribe, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arros, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Informacion postal DE EULATE DE ECHAURI

La traída de las aguas Después de cinco años de tramitación en Madrid, han sido concedidas las aguas del puerto de San Martín.

Eulate, a setecientos sesenta metros sobre el nivel del mar, en las faldas de la Sierra Urbasa, con quinientos sesenta habitantes, es muy escasa el agua en el estiaje.

De cinco fuentes que posee, se secan dos; y las tres restantes se agotan de tal manera que se forman costras para llenar los cántaros, y eso a pesar de tener más de cuarenta pozos que alivian la situación en que se encuentran las fuentes.

Este verano pasado hemos tenido agua gracias a una fuente nueva descubierta en un túnel construido hace ocho años; de no haber bajado esa agua, en las restantes de las fuentes no hubiera habido ni para beber los animales. A los Ayuntamientos el más grave problema que se les presentaba todos los veranos era el agua; parece ello mentira en un pueblo de montaña, pero es cierto. Se hacían muchas pruebas en determinados lugares en la creencia que saldría agua, mas todo era inútil, todos los intentos fracasaron. Hasta que al fin se fué al puerto de San Martín, a cuatro kilómetros de distancia y sólo para traer medio litro por segundo. Los del pueblo de San Martín se opusieron: El agua—decían—la necesitaban ellos. Vino un ingeniero de Zaragoza, revisó los pueblitos de San Martín y Eulate y se convenció, y con razón, de que Eulate no tenía agua ni de donde traerla sino era la del puerto de San Martín.

Y después de cinco años de tramitación la denuncia de las aguas ha sido concedida al que más necesitaba.

El pueblo de Eulate tiene que hacer un gran sacrificio para ponerla a domicilio, pues su coste se aproxima a ciento cincuenta mil pesetas. Pero el agua es necesaria a todas las horas del día y para siempre.

Debemos imitar a esos otros pueblos que ya hace años que los tienen puestos a domicilio. Es una comedia muy grande no sólo para nosotros sino para nuestros hijos, y las comodidades siempre se pagan, pero a gusto. Pero si por cualquier circunstancia algunos vecinos se opusieran a ello, reflexiónen detenidamente que si no traemos esas aguas del puerto de San Martín, tenemos que resignarnos a sufrir todos los veranos la escasez de ese preciado líquido y para siempre; porque ya pueden estar convencidos, por los fracasados intentos, de buscar agua, pues de donde no hay no se puede sacar.

Ahora, después de cinco años de tramitación si se quiere decir lúca con los del pueblo de San Martín (porque ellos también querían ponerlas esas aguas a domicilio) vamos a perder ese derecho que nos han dado a perpetuidad por no gastarnos unos miles de pesetas, y resignarnos a vivir como hemos vivido entendiendo? Reflexionen esos reacios y se convencerán que no se debe dejar de traerla. ¿Qué hay que hacer un gran sacrificio? Todos estamos de acuerdo y también en que estos años que hemos pasado con lo de la bolsa de trabajo han excedido los gastos a los ingresos, pero yo creo que no sólo en Eulate ha pasado eso sino en todos o la mayoría de los pueblos de alguna importancia. Mas todo se va normalizando y, afortunadamente para este pueblo, todavía existen en fondos municipales varios miles de pesetas. Además muchas de esas pesetas se han de quedar entre la gente obrera y con ello se aliviará el paro (que ya se empieza a sentir), pues se daría trabajo a todos los obreros de este pueblo.

Bodas En quince días se han celebrado tres bodas de tres muchachas muy simpáticas: Paula García con el joven Rufino San Martín, vecino de Galarza; Natividad Artiaga con el joven Cruz Lázaro, vecino de Zudaire, y Teodosia Fernández, con el joven Manuel Fernández, vecino de Zúñiga. Las tres parejas todavía se encuentran recorriendo las capitales del Norte de España pasando la luna de miel, que les deseo les sea eterna.

Muerte sentida En el vecino y pintoresco pueblo de Zudaire ha fallecido tras de breve enfermedad el médico titular don Fernando Ruiz. Su muerte ha sido muy sentida para todos los que le conocíamos; prueba de ello es que cuando pasaba el coche mortuorio por Eulate y demás pueblos de Amescoa conduciendo su cadáver al panteón de sus padres en Vizcaya, todos los vecinos le dábamos impresionados de dolor el último adiós; era muy cumplidor de su deber como buen vasco, amable y cariñoso para los enfermos; él vivía al margen de toda política pueblerina.

Domingo Beunza Saez Procurador de los Tribunales Goya, 24. - Teléfono 57942 - Madrid

La revista de actualidad gráfica del hogar LA HORMIGA DE ORO. Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couche" 2.000 grabados, como minimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas. PRECIO DE SUSCRIPCION Año 25 ptas.; semestre 13; trimestre, 7 SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL "LA HORMIGA DE ORO", S. A.—Apartado, 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

Viages Después de pasar más de un año reconvertida ha regresado la Guardia civil. Eso demuestra que el río vuelve a su cauce y que la tranquilidad va reinando en España. —También ha llegado y tomado posesión el nuevo maestro don Jesús Belzúnategui. Bienvenido y quede la semilla, y quede su fruto en los niños el día de mañana, en hombres útiles a la sociedad y en especial de este pueblo de Eulate. Miguel Andueza Eulate, 11-1-35.

NATALICIOS Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, a quien se le han impuesto los nombres de María del Sagrario, doña Idefonsa Orbaiz, esposa de nuestro amigo don Elenvenido Yoldi.

BODA En la Basílica del Fuy de Estella santificaron el día 16 sus amores, el distinguido joven don Miguel Lacalle, y la encantadora señorita Nicasia Huarte.

Benedijo la unión el párroco de este lugar don Victor Blurrún.

Una vez terminada la ceremonia religiosa los novios con numerosos convidados se trasladaron a Villatuerta, (donde fijarán su residencia), para ser obsequiados con un sucesivo banquete.

A la tarde salieron los novios en viaje de boda para recorrer diversas capitales de la península. Reciba la feliz pareja y sus familiares nuestra enhorabuena.

Hemos tenido el gusto de visitar en su casa de Echauri a doña Anunciación Orozco, bella esposa del gran patriota Xavier de Navascués.

Ha experimentado notable mejoría en su enfermedad doña Antonia Echarte. Celebremos su total restablecimiento.

El día 12 un grupo de nacionalistas, emakumes y simpatizantes, aplaudieron al cuadro artístico "Jostari" en su interpretación de "Pedro Mari".

El drama comovió hondamente al citado grupo y de parte de todos ellos la enhorabuena más completa tanto al autor, el gran maestro Campión, como a todos los que supieron interpretar de forma inmejorable su gran obra.

Echauri, 18-1-35. El Corresponsal.

DE MORENTIN NATALICIO Doña Ascensión Larumbe, distinguida esposa del propietario de esta localidad, querido amigo nuestro, don Eladio Lizasoain, dió a luz una hermosa niña, quedando ambas en perfecto estado. Enhorabuena a los padres. EL CORRESPONSAL. 17 Enero 1935.

Valle de Lónguida ENFERMO QUE MEJORA Se encuentra satisfactoriamente aliviado de sus dolencias, después de la delicada operación a que fué sometido por el doctor Lite don Abdon Irigoyen, conocido industrial y concejal de este Ayuntamiento. Nos alegramos, deseándole su total restablecimiento.

ARBOLES FRUTALES Por acuerdo del Concejo de Ecay se está plantando buen número de árboles frutales en las parcelas que dicho pueblo tiene en el llamado Soto de Arriba. No nos parece mal dicho acuerdo. Ahora hace falta que cada vecino guarde las plantas que le correspondan, y que cuando den el fruto todos respeten el del prójimo.

Y ahora una pregunta: ¿En qué quedan las obras del Cementerio? ¿Cuándo se van a empezar? Porque ya hace unos meses que está paré de la piedra acreada en el lugar de la construcción. En lo sucesivo nos ocupemos de este asunto.

VIAJES Ha llegado de Pamplona, para pasar unos días en su casa de Ecay, doña Nemesia Oteiza y su sobrina Josefina Larraemendi. UNO DEL VALLE. 17 Enero 1935.

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2115 PAMPLONA

Domingo Beunza Saez Procurador de los Tribunales Goya, 24. - Teléfono 57942 - Madrid

La revista de actualidad gráfica del hogar LA HORMIGA DE ORO. Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couche" 2.000 grabados, como minimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas. PRECIO DE SUSCRIPCION Año 25 ptas.; semestre 13; trimestre, 7 SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL "LA HORMIGA DE ORO", S. A.—Apartado, 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

HAMBURG-AMERIKA LINIE (Compañía Hamburguesa Americana) Servicios regulares por vapores rápidos de gran lujo a todas partes del mundo. Próximas salidas de puertos españoles. Línea a Cuba y México a la Habana, Veracruz y Tampico: Motonave «Orinoco» 22 de Enero de Santander y Gijón 23 de Enero de La Coruña y Vigo. Línea a la América Central a Barbados, Trinidad, La Guaira, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristóbal, Puerto Limón y Puerto Barrios: Motonave «Iberia» ... 8 de Febrero de Santander Motonave «Caribia» ... 8 de Marzo de Santander. Línea a Extremo Oriente VIAJE INAUGURAL con la modernísima motonave «Cordillera» 4 de Marzo de BARCELONA con destino a Port Said, Colombo, Singapur, MANILA, Hongkong, Taku, Dairen, Tsingtau, Yokohama y Kobe. Duración del viaje Barcelona/Manila solamente 24 días. Pidan los prospectos descriptivos de los buques, así como toda clase de detalles e informes a las Agencias en: MADRID: Agencia General de la Hamburg-Amerika Linie, Alcalá, 43, teléfono 11267. SANTANDER: Hoppe & Cia., Paseo de Pereda, 29. BARCELONA: Agencia Marítima Wm. H. Mueller, Paseo de Colón, 24 y Baquería, Kusche y Martín, Paseo de Colón, 24. BILBAO: Erhardt & Cia., Lda., Mercado del Ensanche, 9. GIRONA: Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, W. Arqués de San Esteban, 20. LA CORUÑA: Enrique Farga, Compostela, 8. VIGO: Lorente & von Jess, Lda., García Ollagui, 19.

Motores Siemens Los más conocidos. AGENCIA MARITIMA LUIS REVISTIDO SAGARDOY Sarasate, 34, bajo Teléfono 2278 PAMPLONA DESPACHO DE PASAJES Y CARGA Vapores correos españoles Próximas salidas. Compañía Trasatlántica LINEA DE CUBA-MEJICO 25 Enero, vapor «Habana». 25 Febrero, vapor «Cristóbal Colón». LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA 20 Enero, vapor «Marqués de Comillas». 20 Febrero, vapor «Juan S. Elcano». LINEA DE NEW-WORY, CUBA 16 Enero vapor «Magnánimes». LINEA DE BRASIL PLATA 15 Enero, motonave «Cabo Santo Tomé». 5 Febrero, motonave «Cabo San Agustín». EL MEJOR PURGANTE LAXANTE Aguas minerales naturales de Carabaña Purgantes, depurativos, antibiliosos, antipépticos. PROPIETARIOS Hijos R. J. Clávarri Naura 12 (antes Lealdu) - Madrid

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2115 PAMPLONA. Domingo Beunza Saez Procurador de los Tribunales Goya, 24. - Teléfono 57942 - Madrid. La revista de actualidad gráfica del hogar LA HORMIGA DE ORO. Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couche" 2.000 grabados, como minimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas. PRECIO DE SUSCRIPCION Año 25 ptas.; semestre 13; trimestre, 7 SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL "LA HORMIGA DE ORO", S. A.—Apartado, 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra. Miguel Andueza Eulate, 11-1-35.



## Revista de Prensa vasca

## Información del País Vasco

### Euzkadi

Con motivo del llamamiento hecho por la Comisión pro-presos del Partido Nacionalista Vasco, al que tan magníficamente está correspondiendo el espíritu patriótico, consignamos unos simples detalles de la tarea que viene desarrollando este organismo, referente al año 1933.

En ese año fueron atendidos por la Comisión 432 nacionalistas encarcelados y 136 detenidos en distintas Comisarías y cuarteles. Igualmente fueron atendidos otros 514 nacionalistas multados por gobernadores civiles y alcaldes. Se proyectó asimismo a los gastos originados por 117 procesos incoados contra otros tantos nacionalistas y se depositaron en los Juzgados respectivos 343 fianzas, por otras tantas libertades provisionales. Los desembolsos efectuados por la Comisión, en junto, ascendieron a pesetas 61.889,30.

Pero no es esto sólo. Ese año, en este aspecto, fué un año corriente. Ha sido el año pasado de 1934 cuando la Comisión pro-presos ha tenido que realizar una labor que en muchos momentos ha llegado a ser verdaderamente abrumadora. Las circunstancias especiales que concurrieron en ese año están en la memoria de todos y no es necesario exponerlas. El recuerdo de ellas tiene que suscitar esta consideración: si en el año anterior los gastos a que se vio obligada la Comisión pro-presos fueron tan considerables (a qué grado han tenido que llegar durante el año pasado, en que fueron tantos los nacionalistas encarcelados a los que hubo que atender en sus necesidades? Además, esta responsabilidad sigue pesando sobre la Comisión actualmente. Hay todavía en las prisiones muchos nacionalistas a los que no se puede abandonar.

La suscripción abierta con este fin merece, pues, la adhesión más cordial de todos los nacionalistas. Todos tienen cabida en este esfuerzo que se les pide. Las cantidades más modestas han de tener en esta suscripción un alto valor patriótico y una efectividad inestimable.

### LA GACETA DEL NORTE

Un local pequeño, bajo de techo, con las vigas al descubierto, que fué taberna en tiempo no lejano. Un altar misérrimo y doce toscos bancos prestados. Esa es la Parroquia de San Juan Bautista, en la Barriada de San Andrés de Besós, que ha inaugurado solemnemente el Obispo de Barcelona.

"La Parroquia más pobre de España", dice el párroco en una proclama que ha repartido. Pobreza y miseria, en la integridad del sentido: material y moral.

Mil familias componen la feligresía. De ellas, ni aun la tercera parte trabajan. Los demás son parados forzosamente: soldados famélicos del ejército de los sin trabajo y sin pan.

Pobreza espiritual... Un ambiente de impiedad, de relajación moral. Más del diez por ciento ni siquiera están bautizados.

Terreno pedregoso para la labor de apostolado: más espinas, más sinsabores que en tierra virgen: la que rodea a la nueva parroquia barcelonesa está infectada por la propaganda subversiva, por la prensa sectaria...

Allí ha ido Monseñor Iruñeta a hablar de pie sobre el suelo carcomido de la iglesia

mezquina, a las pobres gentes, con cariño y angustias de padre. Y al marchar ha dejado en las manos de los niños, sigilosamente, el consuelo de sus donativos, con el dulzor de sus palabras.

He aquí una obra y un signo. Mejor dicho: el comienzo de una obra. Por que los católicos verdaderos, los que sienten a todas horas la fe de Cristo, acudirán a remediar la miseria...

Habrán pan en las bocas y amor de Dios en los corazones de los obreros de San Andrés de Besós...

Y el espíritu evangélico encerrado en el local obscuro de la iglesia "paupérrima" irá a buscar una parroquia nueva y amplia. Todo grande que sea preciso para albergar el ansia de apostolado, el amor de Cristo a los humildes, a los desheredados, que hoy arrastran su vida inactiva en torno a la parroquia pobre -"la más pobre de España"-, que con alegría de Padre fué a inaugurar un Obispo apostólico y vasco.

### La Voz de Guipúzcoa

Tratando del fascismo internacional, dice: El fascismo, que es brutalidad interior y grosería exterior, que es superorgoismo, negación de toda la grandeza espiritual humana, que es belicosidad comparable a las de los ejemplares más peligrosos de la fauna de las junglas, toda de su mortal enemigo el liberalismo el sentido de internacionalidad. El Moseley que aspira a ser un nuevo Cromwell con más fortuna que el original, que tiene una borrachera de mal imperialismo, y el José Antonio Primo de Rivera, que aspira a cobrarse la aventura victoriosa de Drake, han podido confraternizar, a la sombra de Mussolini y de Hitler, enemigos en sí, por esencia y voluntad, de las demás naciones universales.

A cada día que pasa se ve más claramente que el fascismo es cosa de dementes o de mercenarios. Que en la casa solariega del fascismo británico se vea, en el testero de honor, al "Reichführer", insignia de los "junkers" que no perdonan a Inglaterra, aun que se hayan educado en Oxford y Cambridge, y al "Duce", que quiere reinar como un César sobre el Mediterráneo colocado por la Gran Bretaña, vale por una lección de política.

Y que en una ciudad de la Europa central los fascistas europeos, que representan intereses que se odian mortalmente, se den el abrazo de los internacionalistas "enraged", coadyuva, también a conocer lo que hay en el cerebro y en la voluntad de los conductores de masas enloquecidas o asalariadas.

En esa teoría de demencias a que equivale el fascismo, el matiz italiano y sus simuladores o imitadores, no hay nada que pueda tener permanencia ni grandeza. El mundo vuelve a lo clásico, y lo clásico es la libertad. Esta aplastará a los fascistas y a los que, sin serlo, colaboran en la obra de brutalización de los pueblos, a veces desde planes que parecen distantes y que sin embargo, están muy cercanos de aquellos en que se colocan, para actuar los fascistas.

Que la libertad no es patrimonio de una secta ni de un grupo. Como tampoco la Patria puede vincularse a un aspirante a dictador o a un dictador logrado. Porque en cuanto se pretenda que la libertad esté al servicio de una secta, o de un partido, o de un hombre será un instrumento para saquear el rencor, la indiferencia, en suma, las más ruines pasiones personales.

## El Tribunal de Urgencia condena a los ex alcaldes de Zumárraga y Bergara

Unos aristócratas franceses se proponen fundar una Sociedad para la conservación de los castillos, análoga a la que existe en Francia.-El señor Bikuña se interesa por el traslado de los presos del "Altuna-Mendi".-Los poseedores de sellos de Alfonso XIII no deben utilizarlos.

### Guipúzcoa

San Sebastián 18, 23,30

**GOBIERNO CIVIL**

El gobernador civil señor Muga, recibió en su despacho las vistas del Delegado de Trabajo, quien le informó de asuntos relacionados con dicha Delegación; al secretario del juzgado número 2, de San Sebastián, quien le dió cuenta de los desahucios a efectos de visitas que carecían de interés.

El gobernador manifestó, asimismo, le había sido anunciado el próximo aterrizaje de una avioneta que procedía de Biarritz y en la que realizaban una excursión turística un súbdito inglés, acompañado de una señorita.

**UNA SOCIEDAD PARA LA CONSERVACION DE CASTILLOS**

Don Gabriel María Laffitte visitó ayer al alcalde para manifestarle en nombre de la "Demeure Historique", presidida por los duques de Noales y de Luynes y en cuya Junta directiva figura lo más prestigioso de la aristocracia francesa, para decirle que el doctor Carvallo, delegado general de la Sociedad y ardiente hispanófilo ha organizado para el próximo otoño una excursión a España en la que forman parte dichos nobles franceses propietarios de los mejores castillos de Francia y una numerosa representación de la Prensa francesa, que recorrerán igualmente todos los castillos de España para

También se iba a reunir en la Casa Consistorial la Comisión de Ensayos, para seguir laborando en el sentido de llevar a cabo el mayor número de obras posibles.

**DEPORTE VASCO**

En el Moderno han jugado esta tarde Escudero y Amelnabar contra Mondragonés y Goicoechea, venciendo la primera pareja por 50 tantos contra 47.

Las cápsulas de ONDOIBIL inmunizan contra el MAREO en VIAJES por mar, tierra o aire.

**DOS EX ALCALDES CONDENADOS**

En la Audiencia, ante el Tribunal de Urgencia, se ha visto la causa seguida contra el ex alcalde de Zumárraga, señor Fernán-dez, acusado de desobediencia a la autoridad.

El fiscal pedía para el procesado la pena de ocho años de inhabilitación y 300 pesetas de multa.

Actuó de defensor el letrado, señor Ca-reaga, el cual interesó la absolución de su patrocinado.

El Tribunal dictó sentencia de acuerdo con la petición del fiscal.

También se celebró ante el mismo Tribunal, la vista de la causa, contra el ex alcalde de Vergara señor Zubizarreta.

Fué defendido por el mismo letrado que el anterior y condenado a igual pena.

**UN DONATIVO**

El Ayuntamiento de Villarreal ha enviado un donativo con destino a la fuerza pública.

### Vizcaya

Bilbao 18 (23,30)

**LA ASAMBLEA DE FUERZAS VIVAS**

Reina gran expectación ante la proximidad de la asamblea de fuerzas vivas que se ha de celebrar mañana en la Diputación, para la que han sido convocadas las organizaciones y personalidades de que dimos cuenta.

El acto se celebrará a las doce del mediodía.

**EN LA DIPUTACION**

Se ha reunido la Comisión Gestora de la Diputación, procediendo al despacho de diferentes asuntos de trámite referentes a carreteras y otros asuntos de interés para los Ayuntamientos.

**GOBIERNO CIVIL**

El gobernador civil, señor Rico, recibió a los periodistas, a los cuales manifestó que había recibido la visita del diputado a Cortes por Bilbao señor Bikuña, el cual se interesó por que los presos del "Altuna-Mendi" sean trasladados a otros lugares mejor acondicionados.

El señor Rico dijo que le había contestado que haría todo lo posible para complacer en sus deseos, porque él es también de esa opinión y estima que el traslado debe hacerse; por lo tanto, hará las gestiones necesarias para que en el "Altuna-Mendi" haya el menor número posible de detenidos.

Terminó el gobernador diciendo que el señor Bikuña le dió una nota de las cárceles que pueden ser utilizadas a este fin; pero no se le ocultó que el llenar esas cárceles con presos procedentes del "Altuna-Mendi" podría contribuir a dificultar la vigilancia; y, por otra parte, hay que evitar se dé el caso de que en algunos partidos judiciales se den sin local para recibir a los que sean detenidos en lo sucesivo.

También visitó al gobernador el vicepresidente del Comité provincial del partido radical, acompañado de una comisión de obreros de los Altos Hornos, los cuales le presentaron un escrito, con las peticiones que hacen a la empresa.

El gobernador les prometió hablar con el director de la factoría.

Continuación, dijo el señor Rico que le habían comunicado, un desfalco de 12.000 pesetas, cometido en Octubre último en un comercio de la villa.

Dijo que no tenía noticia de ello; pero se le averiguado que el autor del desfalco es

un empleado de dicho comercio, que se halla convicto y confeso.

### EN LA AUDIENCIA

Se ha celebrado la vista de la causa contra Manuel Osaegi Aburuza, al que se le acusaba de tenencia ilícita de armas.

El fiscal estimó debía imponérsele la pena de cuatro meses y un día y el procesado se conformó con la petición del fiscal, por lo que no hubo necesidad de que actuara el abogado defensor.

También se celebró el juicio en causa contra Rafael Pastor Torno, acusado de delito de estafa y para quien el fiscal pedía la pena de diez meses y 21 días de prisión, más 200 pesetas de indemnización.

El abogado defensor interesó la absolución y el juicio quedó concluso para sentencia.

Las madres que crían aumentan de leche en cantidad y calidad con el acreditado fortificante VINO ONA

Quedó igualmente, concluso para sentencia, otro juicio contra Mariano Echeverría, procesado por lesiones.

El fiscal pedía la pena de cuatro meses y un día y una indemnización de 300 pesetas.

El letrado defensor, señor Garai, en un razonado informe, interesó se absolviera libremente a su defendido.

### LOS SELLOS DEL EX REY

Se ha facilitado una nota a la Prensa local, diciendo que los que posean sellos de Alfonso XIII, se abstengan de utilizarlos, hasta ver si se ordena su canjeo o qué determinación es adoptada por la superioridad.

**EL EXITO DE UNA SUSCRIPCION**

Continúan recibiendo numerosos donativos para la suscripción abierta en el diario "Euzkadi" para el sostenimiento de los presos nacionalistas.

PATRIOTA USA LOS PRODUCTOS DE

## Laboratorios EUZKADI

GOIBURU HERMANOS

AVENIDA DE FRANCIA, 11      Teléfono 2602. -- PAMPLONA

fundar una Sociedad análoga a la que han creado en Francia. Esta Sociedad tiene el objeto siguiente:

Como hoy día los propietarios de los castillos no tienen las grandes fortunas necesarias para restaurarlos y conservarlos, han abierto al público dejándolos visitar por una modesta cuota constituida en un sello que va a engrosar los fondos de la Sociedad destinados a la restauración y conservación de dichas mansiones históricas. Con ello se consigue un fuerte ingreso para el turismo, representado por los autobuses, líneas férreas, hoteles y cafés que se verifican con estas excursiones.

El señor Laffitte ha conseguido que la próxima caravana anunciada se detenga en San Sebastián para visitar Fuenterrabía y las casas solariegas de la provincia como la del duque del Infantado en Lazcano, duque de Granada en Zarautz, casa de Loyola, marqués de Argueso en Villafranca, etc.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

A mediodía, el alcalde tenía convocada la reunión de la Comisión de Abastos, que él iba a presidir; y en la que se tratarían diversos asuntos de trámite.

**DETENCION DE MALEANTES**

La policía detuvo en Irún a ocho maleantes, los cuales han sido conducidos a Donostia, donde han quedado a disposición del gobernador.

Como se teme se trate de sujetos peligrosos, se han pedido antecedentes a Madrid.

**PROYECTO PARA UN CUARTEL**

Ha llegado a Donostia el arquitecto de la Dirección General de Seguridad que ha traído el proyecto para el nuevo cuartel de guardias de Asalto.

Conferenció con el gobernador y éste, a su vez, lo hizo con el presidente las Gestoras de la Diputación y el Ayuntamiento, para realizar las gestiones procedentes.

**CAPOTA UNA AVIONETA**

A primera hora de la tarde, aterrizó una avioneta procedente de Biarritz.

A las cuatro y media intentó remontarse nuevamente; pero, a consecuencia del barro existente en el lugar del aterrizaje, capotó, quedando destruida la hélice.

**LAS CASAS CUARTELES**

El teniente coronel de la Guardia civil visitó al gobernador para hablarle de la construcción de casas cuarteles destinados a dicho Instituto en pueblos de Guipúzcoa.

**F. Salaverri**

ORTOPEDICO DE LA CLINICA

**Doctor M. SALAVERRI**

BILBAO.-PLAZUELA DE SAN JOSE. 3

Recibirá en Pamplona el día 3 de Febrero, en el Hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveer de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de él.

**Clínica Ortopédica de Bilbao**

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

**Ignacio de Valle**

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Comyn.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

**HUARTE (Pamplona) Teléfono 5**

**LEGITIMO JEAN PARIS**

PAPEL DE HILO PURO

GASTON D'ARCY PARIS JEAN

Gran premio en la exposición de Sevilla

**"EL IRATI" S. A.**

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

## 4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (elco) por sacos a 013 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 2628

**SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO**

CON UN

# ATLAS

RADIO CORPORATION N.Y.

el mundo en casa

6 LAMPARAS  
3 CONDENSADORES  
TODAS ONDAS  
MANDO AVION

Ptas. 595

Todas ondas de 15 a 2.000 metros

**Victor Bregaña**

MAYOR, 30.      TELEFONO 2545

**Muebles EZOURDIA**

FABRICA Y EXPOSICION

Estava, 16 al 22      Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras